

BIULETYN WILANOWSKI

nr 1(18)

ukazuje się 2 razy w miesiącu

11 stycznia 1995 r.

Wilanów — Powsin — Powsinek — Zawady — Kępa Zawadowska

WIADOMOŚCI

VIII Sesja

Rady Gminy Warszawa-Wilanów (a dziesiąta, jeśli wliczyć dwie nadzwyczajne) odbyła się 29 grudnia 1994 r. i przyniosła uchwalenie kilku ważnych dla mieszkańców uchwał, z których część publikujemy w całości w „Monitorze”. Pozostałe — w następnym numerze „Biuletynu”.

Do końca roku 1994 Rada uchwaliła ogółem 55 uchwał. Jak w pierwszym okresie uchwały dotyczyły głównie porządkowania ustroju gminy i tworzenia struktury zarządzania gminą, tak w drugim okresie przeważały uchwały dotyczące spraw związanych z bytem mieszkańców. Można powiedzieć, że nasza gmina weszła w rok 1995 z uporządkowaną strukturą zarządzania, brakuje jeszcze porządkowej siedziby, ale do końca lutego lokale przy ul. Limanowskiego 23 mają być wyremontowane i od 1 marca właśnie tam wszystkie gminne sprawy będzie można załatwiać.

Najbliższa sesja Rady Gminy odbędzie się 23 stycznia br.

Wilanów najbezpieczniejszy

Gośćmi VIII Sesji Rady Gminy byli: podinsp. Michał Otrębski, zastępca komendanta Stołecznego Policji i podinsp. Jacek Ziółkowski, komendant rejonowy policji Warszawa-Mokotów (podlegają mu komisariaty na obszarze gminy Wilanów). Wspólnie z radnymi uzgodniono rozwiązania, mające na celu zwiększenie bezpieczeństwa i porządku na terenie gminy. Przy okazji poinformowano, że — biorąc pod uwagę wielkość gminy i liczbę mieszkańców — Wilanów jest najbezpieczniejszą gminą warszawską.

Gdzie dostać „Biuletyn”?

Na terenie gminy Wilanów „Biuletyn” można otrzymać w ok. 30 sklepach oraz w kościele w Powsinie i na poczcie. Obecnie także w galerii „Antyk Art” przy ul. Resorowej 4, gdzie aktualne numery będzie można otrzymać — aż do wyczerpania nakładu.

Biznesmeni przed rejestracją

25 stycznia br. kolejne spotkanie „Wilanowskiej Wspólnoty Interesów”. Wkrótce rejestracja Stowarzyszenia. Zainteresowanych prosimy o kontakt przez redakcję „Biuletynu”. Telefon: 42 84 43, fax: 25 54 29.

Z życia „Wilanowskiej Wspólnoty”

28 grudnia 1994 r. odbyło się spotkanie członków Stowarzyszenia „Wilanowska Wspólnota”, podczas którego omówiono: 1) rolę radnych — przedstawicieli „Wilanowskiej Wspólnoty” we władzach gminy Wilanów, 2) znaczenie „Biuletynu” w integracji społeczności wilanowskiej, 3) plan działań „Wilanowskiej Wspólnoty” na rzecz mieszkańców w 1995 r., 4) sprawy organizacyjne. W celu realizacji inicjatyw Stowarzyszenia powołano pięcioosobowy Komitet Społeczny w składzie: Tomasz Łącki, Jan Bielak, Roman Chmielewski, Krzysztof Wilczewski i Józef Rebiś. Zespół oraz radni — przedstawiciele Stowarzyszenia w Radzie Gminy Wilanów będą działać wspólnie. Prowadzenie dokumentacji „Wspólnoty” powierzono pani Hannie Zalewskiej.

29 grudnia 1994 r. odbyła się miła, noworoczna uroczystość, na którą radni i Zarząd Gminy Wilanów zaprosili członków akcji wyborczej „Wilanowskiej Wspólnoty”. W trakcie spotkania wiceprzewodniczący Rady Gminy oraz burmistrz poinformowali członków „Wspólnoty” o dorobku i problemach gminy w ciągu pierwszego po wyborach, samodzielnego półroczu gminy Wilanów. Przedstawiono także plan działań na najbliższy okres.

29 grudnia 1994 r. członkowie „Wilanowskiej Wspólnoty”: radna Krystyna Zalas i Krzysztof Wilczewski z Komitetu Społecznego złożyli na ręce przewodniczącego komisji Budżetu Rady Gminy Wilanów, pana Adama Bieńka, wniosek o uwzględnienie w planach inwestycyjnych gminy na rok 1995 budowy ujęcia wody oligocenijskiej na terenie Wilanowa Wysokiego, gdzie mieszka ponad połowa mieszkańców gminy.

O sprawach przyziemnych

Rozmowa z wiceburmistrzem Gminy Warszawa-Wilanów, mgr inż. Januszem Kraszewskim

— *Może zaczniemy nietypowo: czy to, że ma Pan wyższe wykształcenie techniczne i humanistyczne pomaga w pełnieniu funkcji wiceburmistrza?*

— Ukończyłem w ciągu 7 lat równoległe studia techniczne i humanistyczne — inżynierię lądową na Politechnice Warszawskiej, wydział socjologii i filozofii na Uniwersytecie Warszawskim. Podczas studiów byłem zupełnie samodzielnym finansowo, prowadząc z kolegami firmę budowlaną, potem — również równoległe z wykładami — pracowałem we francuskiej firmie konsultingowej, zajmującej się przemysłem naftowym, co wprowadziło mnie w inną etykę i rytm pracy, co obecnie mi się przydaje.

— *Ale pomówmy o sprawach gminy. Formalnie minęło przecież pół roku od jej powstania. Czy może Pan przedstawić plusy i minusy działań Zarządu Gminy?*

— Muszę tu wprowadzić pewną poprawkę. Otóż zostałem wybrany na swoje stanowisko przez Radę

Gminy w połowie września i Zarząd ukonstytułował się też dopiero w tym czasie, toteż faktycznie mamy za sobą tylko kwartał zorganizowanej pracy. Przejść jednak do konkretów.

Mając „na karku” koniec obowiązywania ustawy o zagospodarowaniu przestrzennym, moim celem na jesień było doprowadzenie do uchwalenia planu zagospodarowania Zawady i Kępy Zawadowskiej. Mimo uprzedniego opóźnienia w przygotowaniu tego przedsięwzięcia, dzięki pomocy radnych (chciałbym tu wymienić pana Andrzeja Wręge) udało nam się wszystkie uzgodnienia zebrać i doprowadzić do uchwalenia tego ważnego dla gminy planu. Jest to oczywiście zasługa całego zespołu oraz życzliwości instytucji państwowych. Gdyby sztywno trzymać się kodeksu postępowania administracyjnego, finał tego planu mógł być realny dopiero w maju 1995 r.

dokończenie na str. 2

Jak chłopci wilanowscy 31 grudnia 1918 roku witali w Warszawie Ignacego Paderewskiego

Gdy mówimy o Wilanowie, mamy na myśli zazwyczaj wspaniały Pałac i piękny park. Tymczasem Wilanów, to była również stara, średnio-wieczna wieś o nazwie Milonowo, potem Milanowo, by od Villi Novej — Pałacu przyjąć nazwę Willanów — Wilanów. W 1918 r. Wilanów był jeszcze autentyczną wsią, leżącą przy obecnej ulicy Sielanki. Mieszkały tu od całych pokoleń rolnicze rodziny Kanabusów, Kotańskich, Królaaków, Pyrków, Pyzłów, Rybarczyków, Orzyńskich, Porębskich, Wiśniewskich i wiele innych. Drewniane domy i zabudowania kryte były strzechą. Spis powszechny z 1921 r. zarejestrował w Wilanowie 73 budynki i 614 mieszkańców (dziś gmina wilanowska liczy ponad 12 tys. mieszkańców) — 288 mężczyzn i 326 kobiet. W „Słowniku geograficznym Królestwa Polskiego” czytamy, że w Wilanowie „... lud odznacza się zawziętością i wyższym stopniem ogłady towarzyskiej”. Obok rolników, w 1918 roku

było kilka rodzin rzemieślników — przeważnie muraży — rodzina prowadząca sklep, dwie rodziny wożące mleko do Warszawy.

Mimo bliskości stolicy, Wilanów nie miał z nią połączenia bitą drogą. Fura, wioząca „towar” — warzywa, ziemniaki, drób — wyruszały z wieczora, by — jesienią i wczesną wiosną po błocie, zaś w lecie po piaszczystej drodze — dotrzeć na czas do miasta. Komunikację osobową ułatwiała „ciuchcia” — kolejka uruchomiona w 1892 roku, dojeżdżająca do placu Unii Lubelskiej.

Ów brak dobrej komunikacji ograniczał wpływ wielkiego miasta na życie wsi. Toteż w Wilanowie trwał, wytworzony przez całe pokolenia, swojski tryb-sposób życia. Przejawiało się to w wyglądzie mieszkań, ubiorze, zwyczajach i mowie. Szkoła nie mogła wpływać na język, gdyż w roku szkolnym 1918/1919 dopiero trzeci rok nauka odbywała się

dokończenie na str. 2

GODABA PRODUCENT

ODZIEŻY HURT-DETAL

ul. Nałęczowska (róg ul. Zdrojowej)
czynne 8-17 tel. 42 18 50

KUPON* 5% zniżki

* dla odbiorców detalicznych — ważny do 28.02.1995 r.

O sprawach przyziemnych

dokończenie ze str. 1

W zakresie inwestycji technicznych (infrastruktura Wilanowa Niskiego) było sporo zaległości i niewyjaśnionych sytuacji. Nie wchodząc w szczegóły, muszę stwierdzić, że udało mi się te sprawy wyjaśnić i uregulować, czego wynikiem było przygotowanie i uchwalenie na grudniowej sesji uchwały, która mówi, że we wszystkich inwestycjach w infrastrukturę drogową udział mieszkańców będzie w 50 procentach, natomiast druga połowa będzie pokrywana przez gminę. Jeżeli chodzi o kanalizację jest wprowadzona też jedna tylko zasada dla wszystkich komitetów społecznych: 40 proc. pokrywać będą mieszkańcy, a 60 proc. gmina. Dotąd było pół na pół. Pragnęlibym zachęcić mieszkańców, którzy chcą, aby w ich ulicach poprowadzono kanalizację, aby organizowali się w komitety i zgłaszali do gminy – będziemy mogli wspólnie podjąć normalny cykl inwestycyjny: zamówienie projektu, przygotowanie realizacji i realizację. Pragnę dodać, że dzięki ustaleniom, które Zarząd poczynił z Urzędem Wojewódzkim i Wojew. Funduszem Ochrony Środowiska w związku ze składowaniem popiołów na Zawadach, corocznie będą wpływać na ochronę środowiska, a więc właśnie na budowę kanalizacji poważne kwoty. Chciałbym, ażeby pod koniec kadencji móc powiedzieć, że duże rejonu Wilanowa (a może cały?), które nie są skanalizowane, mają kanalizację. To jest też ochrona środowiska.

— *A co z siecią wodociagową?*

— Prawie cały Wilanów ma wodę, oprócz Powsina. Lecz jest już zawiązany komitet budowy wodociągu i kanalizacji w Powsinie; chciałbym podczas mojej kadencji być świadkiem skanalizowania Powsina i doprowadzenia wody. Powsin jest jedynym w Warszawie skupiskiem mieszkalnym, które nie ma stałego wodociągu! Chcielibyśmy także wymieniać wodociągi już istniejące ale szkodliwe, azbestowe (np. ul. Łowcza) na normalne.

— *Mówiąc o Powsinie, wyprzedził mnie Pan z pytaniem, bo na ostatnich sesjach Rady Gminy*

mieszkańcy bardzo mocno akcentowali swoje potrzeby w omówionej kwestii, zwłaszcza że wiąże się to z inwestowaniem w budownictwo.

— Można oczywiście inwestować w Powsinie na terenach, które są odróżnione. Np. bardzo rozległe inwestuje spółdzielnia „Patio”. Będzie tam osiedle bodajże 104 domów – przy Skarpie, ale oni mają podłączenie do kanalizacji ursynowskiej w ul. Rosoła, którą – podobnie jak przepompownię – zbudowali na własny koszt. Powsin będzie musiał tę sprawę rozwiązać odrębnie. Będzie trzeba pociągnąć drugą nitkę do ulicy Rosoła, albo – to drugi wariant – zbudować lokalną oczyszczalnię ze zrzutem wody do Wilanówki. Koszt jest ok. 10 mld zł i powstaje pytanie, skąd je wziąć, mieszkańcy nie mogą 40% udziałem dołożyć się do tej wielkiej sumy, albo – to tańszy sposób – uzyskać od władz ochrony środowiska zgodę na zrzut oczyszczonej wody do Wilanówki. Obecne metody pozwalają na takie rozwiązanie. Podobne oczyszczalnie na Zachodzie dostarczają niejednokrotnie czystsza wodę niż jest w rzekach.

Zainstalowanie kanalizacji na Zawadach i Kępie Zawadowskiej dzięki odrołnieniu jest już możliwe, ale roziągnię się na lata ze względu na odległość – do przepompowni na Siekierkach, a potem do oczyszczalni ścieków Południe.

— *A Arbuzowa?*

— Dla rejonu ulic Arbuzowej i Rzodkiewki rejonu są już odpowiednie zgody władz kanalizacyjnych na podłączenie do sieci miejskiej. Po zbudowaniu małej przepompowni problem będzie rozwiązany (dzięki rencie gruntowej, a więc funduszowi z opłat za sprzedaż gruntów, który zostanie na miejscu w postaci inwestycji w infrastrukturę).

— *Gdzie obecnie lub wkrótce można, lub można będzie inwestować?*

— W tej chwili można już inwestować na Zawadach w wydzielonych kwartałach. Poszczególne kwartały będą poddane planowaniu szczegółowemu, aby tereny zostały podzielone w sposób pla-

nowy, uporządkowany, żeby była sieć drogowa, działki podzielone na odpowiednie wielkości i żeby to wszystko było objęte opieką urbanistyczną. Na jednej z najbliższych sesji zgłosimy przystąpienie do czterech planów szczegółowych (ulice, infrastruktura) tego obszaru. Ok. 3,5 tysiąca osób w najbliższych 3 latach będzie tam mogło zamieszkać, jeśli zainwestują. Drugi obszar to 30 hektarowy obszar Arbuzowej. To na teraz.

Przy okazji trzeba sobie też odpowiedzieć na pytanie, jakim obszarem będzie Wilanów. Na pewno nie będzie przemysłu. Jedyne biznes, który tu będzie, to biznes biurowy i turystyczno-hotelowy, ale dokładniej określać to urbanieści. Przy takim widzeniu gminy i formułowaniu celu rozwojowego szczególną opieką urbanistyczną należy otoczyć obszar Wilanowa Zachodniego, żeby obiekty tu wznoszone przyciągały swoją atrakcyjnością. Zostanie opracowane studium przestrzenne rozwoju gminy, do czego zobowiązuje nas ustawa o zagospodarowaniu i rozwoju przestrzennym, czym jest i czym ma być gmina. Chcielibyśmy objąć rejon Wilanowa Zachodniego naprawdę nowoczesnym spojrzeniem urbanistycznym. Bowiemy mamy tutaj do czynienia z b. złożoną strukturą własności (działki o szerokości kilku metrów na kilkaset!). Jest to kłopot, bo nikt na tak wąskiej działce nie będzie budował. Dlatego gmina będzie starała się utworzyć podmiot z jednoosobową własnością gminy, który by się zajął działalnością „developerską” (wykupuje się grunt, inwestuje w infrastrukturę i sprzedaje lub dzierżawi). Daje to podniesienie wartości gruntu, bądź nieruchomości. Ale bez zabezpieczenia finansowego jest to niemożliwe, toteż chcemy ściągnąć kapitał, zorientowany na powyższą działalność, a więc także inwestycji rezydencyjnych, luksusowych. Jest to możliwe tylko w przypadku dużych podmiotów z dużym kapitałem, z zapleczem pracowni urbanistycznej. Ale wszystko to określi rynek. Mamy też nadzieję, że znajdą się inwestorzy, którzy zbudują zaplecze turystyczne dla Pałacu Wilanowskiego.

— *Điękuje za rozmowę.*

Rozmawiał
Andrzej S. Szypulski

dokończenie ze str. 1

w języku polskim (przedtem w j. rosyjskim). Z Wilanowa i Powsinka do szkoły uczęszczało ponad 150 dzieci, uczył jeden nauczyciel – **Zygmunt Szymański** – na dwie zmiany, w jednej izbie o powierzchni 96 m². (Budynek stoi do dzisiaj przy ul. Przyczółkowej, róg Vogla.

Podczas długich wieczorów jesienno-zimowych zbierali się sąsiedzi i snuli opowiadania o dawniejszych wydarzeniach w Wilanowie i okolicy. Najchętniej słuchano o powieszonych powstańcach Powstania Styczniowego, o tym jak **hr. Augustowa Potocka** uniknęła nałożonej na nią przez władze rosyjskie kary za leczenie powstańców w ówczesnym szpitalu wilanowskim (budynek tego szpitala rozpada się na naszych oczach), o wygranej w zakładzie prosiaku – o to, kto wyniesie na „kozie” najwięcej cegieł pod kopułą przebudowywanego w Wilanowie kościoła. Owe ustne przekazy o minionych latach zawsze budziły duże zainteresowanie, szczególnie u wnuków. Toteż dziadkowie powtarzali je chętnie, tym chętniej, jeśli sami w tych wydarzeniach brali udział. Jednym z takich ciekawszych wydarzeń, które utrwaliło się w pamięci ludzi nie

Jak chłopci wilanowscy 31 grudnia 1918 roku witali w Warszawie Ignacego Paderewskiego

tylko z Wilanowa, ale i okolicznych wsi, dotyczy powitania przez chłopów wilanowskich przybyłego do Warszawy w dniu 31 grudnia 1918 roku **Ignacego Jana Paderewskiego**. Opowiada o tym wnuczek **Jan Pyzel** (ur. 1871), ceniony gospodarz w Wilanowie.

„Po przesło 100-letni niewoli, kiedy Polska odzyskała niepodległość, prawie piersym premierem wolny Polski został Ignacy Padereski. Pewnego zimowego popołudnia daty num znać, że Padereski przejeżdża do Warszawy i że chłopcy mają pobłuczyć się po wilanowsku i przyjechać na jego przyjęcie. Pojechało nos dziesięciu: jo, Walek, Franek, Józek, Scepun, Michol, Symek, Wojtek, Jentek i Stacho. Pobłuczyliśmy się w granatowe kaftuny, długie do kostek, narzucone na d... z tyłu. Zapinane na dwa rzędy złoty guzików, z czerwonymi kołnierkami, kłapamy i mankiety, na których brzegach były wyszywane niebieskie krzyżki. Opasaliśmy się czerwonymi pasami, na których przechodziły wunskie, niebieskie paseczki. Każdy miał białą kosiule, zawiązanu pod brodem na czerwonym wstążeczkie. Na głowy pozakładaliśmy corne kapeluse, opasane tyż czerwonym wstążeczkiem. Tak ubrane posłaliśmy do koleżki i pojechaliśmy do Warszawy. Kiedy przyjechaliśmy na foksal (dworzec), zobaczyliśmy całych chmarę ludzi. Powiedzieli nam, że kołój się spóźni, bo Padereskiego na każdy stacji przyjmują. Kołój spóźniła się chyba z godzinie a może i wiency, że but mroź siarcysty, pomarliśmy ze aż strach. Niedługo krzycu, że jedzie. Jo myślałem, że to będzie nie wiem jaki pan, a to se wysiadł taki mały kłacek, obleczony w corne palto z fokowym kołnierem i w taku samu copke. Jak tylko wyłoz z wagonu, ludzie zaceli krzyceć – Niech żyje. Na to un zdjun copke i odtuniał się. Wtedy

zobaczyliśmy duży rozczuchrany łeb. Kiedy włoz do powozu założonego w čtyry białe kunie, ktoś krzyknął:

— *Panowie wilanowscy wylusta kunie i ciungnijta! My jako z koniamy obeznane, w mig wyłozyliśmy ich i same do dyśła. Ześmy powóz obstąpili dookoła. Jo z Frankiem i Walkiem bułem przydyślu, a rešta gdzie który móg. Jechaliśmy z takim paradum bez Aleje Jerozolimskie, Nowy Świat, Krakoskie, aż do Zamku.*

Bez cały drogie, po obu stronach ulicy stały grumady ludzi, a niektóre powłaziły na balkuny, na dachy, gdzie który móg. Copkowaty i wiwatowały cały drogie, nic tylko jeden krzyk. Nie wiadomu z kogo były takie zadowolune – z nos, cy Padereskiego.

Kiedy przyjechaliśmy na miejsce, Paderski posed na Zamek, a my przyjechaliśmy do dumu.

Po wysłuchaniu tego opowiadania żona **Jana Pyzla, Franciszka**, mówi:

— *Zacyno sie Polska, zacynaju tyż w chłupów jeżdźci.*

A Jan – *Glupiasz? Tam takie panecki alygancko ubrane prosily:*

— *Posuń się, panie, niech i jo sie przycypie.*

A żona Jana:

— *To tyło tak latego, zeby chłupom było rażni.*”

Opowiadanie to zostało zapisane w 1936 roku w dosłownym brzmieniu ówczesnej mowy wsi wilanowskiej przez wnuczkę **Jana Pyzla, Danutę Koziańską**. Jestem w posiadaniu oryginału tego zapisu.

Dzisiaj nie ma już wsi Wilanów, nie ma tu ani jednego rolnika. Na miejscu dawnych chałup i stodół wyrastają piękne wille. Dlatego powyższe opowiadanie ma charakter cennego dokumentu odnośnie do gwary wsi podwarszawskich.

Jan Kazimierzczak

BIULETYN WILANOWSKI

Redaguje zespół

Redaktor naczelny: Andrzej Stefan Szypulski

Wydawca: „as-summa”

02-956 Warszawa

ul. Gubinowska 4 m 151

tel. 42 84 43 fax: 25 09 29

Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca, zastrzega sobie także prawo skracania tekstów.

Ogłoszenia — uzgodnienia po kontakcie telefonicznym: 42 84 43. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada.



MONITOR GMINY WARSZAWA-WILANÓW nr 7

Finansowany przez Gminę Warszawa-Wilanów

Wykaz uchwał podjętych przez Radę Gminy Warszawa-Wilanów 29.12.1994 r.

Numer uchwały	Data podjęcia uchwały	Przedmiot uchwały	Jednostka, której powierzono realizację uchwały
VIII SESJA			
47	29.12.1994	w sprawie zasad gospodarowania mieszkalnym zasobem Gminy Warszawa-Wilanów oraz kryteriów wyboru osób, z którymi umowy najmu powinny być zawierane w pierwszej kolejności	Zarząd Gminy
48	29.12.1994 r.	w sprawie określenia stawek czynszu regulowanego za najem lokali mieszkalnych, tworzących mieszkaniowy zasób Gminy Warszawa-Wilanów	Zarząd Gminy
49	29.12.1994 r.	w sprawie ulg podatkowych od środków transportu	Zarząd Gminy
50	29.12.1994 r.	w sprawie podatku od nieruchomości	Burmistrz Gminy
51	29.12.1994 r.	w sprawie opłaty targowej	Zarząd Gminy
52	29.12.1994 r.	w sprawie podatku od posiadania psów	Zarząd Gminy
53	29.12.1994 r.	w sprawie zmian w budżecie Gminy Warszawa-Wilanów na okres od 19.06.1994 do 31.12.1994 r.	Zarząd Gminy
54	29.12.1994 r.	w sprawie zasad partycypacji Gminy Warszawa-Wilanów w finansowaniu zadań ogólnomiejskich w 1994 r.	Zarząd Gminy
55	29.12.1994 r.	w sprawie zmian w składach osobowych Komisji Rady Gminy Warszawa-Wilanów (Do składu Komisji Przeciwdziałania Alkoholizmowi i Profilaktyki Uzależnień powołano radnego, p. Henryka Cichego oraz p. Adama Kłodeckiego. Do składu Komisji Budżetu, Działalności Gospodarczej i Rozwoju Gminy powołano p. Gabriela Janowskiego).	Rada Gminy

UCHWAŁA Nr 47

Rady Gminy Warszawa-Wilanów z dnia 29 grudnia 1994 r.

w sprawie zasad gospodarowania mieszkalnym zasobem Gminy Warszawa-Wilanów oraz kryteriów wyboru osób, z którymi umowy najmu powinny być zawierane w pierwszej kolejności.

Na podstawie art. 5 ust. 3 i art. 30 ustawy z dnia 2 lipca 1994 r. o najmie lokali mieszkalnych i dodatkach mieszkaniowych (Dz. U. Nr 105 poz. 509) oraz art. 18 ust. 2 pkt 15, art. 40 ust. 1 i art. 42 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie terytorialnym (Dz. U. Nr 16 poz. 95 z późn. zmianami) Rada Gminy Warszawa-Wilanów uchwala co następuje:

§ 1

Ileć w uchwale jest mowa o:

1. „ustawie” — należy przez to rozumieć ustawę z dnia 2 lipca 1994 roku o najmie lokali mieszkalnych i dodatkach mieszkaniowych (Dz. U. Nr 105 poz. 509),
2. „osobie pozostającej w trudnych warunkach mieszkaniowych” — należy przez to rozumieć osobę zamieszkującą w lokalu, w którym na członka gospodarstwa domowego przypada mniej, niż 5 m² łącznej powierzchni pokoi, lub w lokalu nie spełniającym wymogów pomieszczeń przeznaczonych na stały pobyt ludzi,

3. „mieszkaniowym zasobie” — należy przez to rozumieć lokale stanowiące własność Gminy, albo komunalnych osób prawnych lub spółek prawa handlowego, utworzonych z udziałem Gminy, bądź pozostające w samoistnym posiadaniu tych podmiotów,
4. „gminie” — należy przez to rozumieć Gminę Warszawa-Wilanów.

§ 2

Uchwała ma zastosowanie do mieszkaniowego zasobu Gminy, o którym mowa w art. 5 ust. 1 ustawy.

§ 3

1. Lokale mieszkalne, będące mieszkaniowym zasobem, mogą być wynajmowane:
 - 1) na ogólnych zasadach najmu z czynszem regulowanym,
 - 2) jako lokale socjalne, na zasadach określonych w art. 27–30 ustawy,
 - 3) na zasadach określonych w art. 66 ustawy.
2. O kwalifikacji lokali do wynajmu, stosownie do ust. 1 postanawia Zarząd Gminy.

§ 4

1. Zarząd Gminy dokonuje wyboru osób, z którymi umowy najmu powinny być zawierane w pierwszej kolejności i określa propozycję warunków umowy najmu, zawierającą określenie:
 - 1) najemcy,
 - 2) adresu i wielkości proponowanego lokalu mieszkalnego,
 - 3) zasady najmu, stosownie do § 3 ust. 1.
2. Przed dokonaniem wyboru Zarząd Gminy zasięga opinii Komisji Społecznej Rady Gminy.
3. Postanowienie Zarządu Gminy, o którym mowa w ust. 1, podawane jest do publicznej wiadomości przez wywieszenie na okres 14 dni w siedzibie Urzędu Gminy.
4. Jeżeli w terminie, o którym mowa w ust. 3, nie zostaną wniesione zastrzeżenia, uwagi lub informacje, z których wynika konieczność ponownej analizy sytuacji osób ubiegających się o najem, Zarząd Gminy przekazuje postanowienie, o którym mowa w ust. 1, zarządcy w celu zawarcia umowy najmu, zgodnie z ustawą i warunkami określonymi w tym postanowieniu.

§ 5

1. Dokonując wyboru, o którym mowa w § 4 ust. 1 Zarząd Gminy obowiązany jest ocenić:
 - 1) dotychczasowe warunki mieszkaniowe wnioskodawcy,
 - 2) jego warunki materialne i rodzinne,
 - 3) sytuację osobistą i społeczną ubiegającego się o najem.
2. Ustala się następujące kryteria wyboru osób, z którymi umowy powinny być zawierane w pierwszej kolejności:
 - 1) pozostawanie w trudnych warunkach mieszkaniowych z równoczesnym osiąganiem dochodu w przeliczeniu na członka gospodarstwa domowego nie wyższego niż 150% najniższej emerytury,
 - 2) brak mieszkania dla opuszczających Dom Dziecka po uzyskaniu pełnoletności, a nadto:
 - a. kształcących się w szkołach lub pracujących w Warszawie,
 - 3) przeprowadzenie na koszt ubiegającego się o najem przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych na mieszkalne, lub nadbudowy w obiektach stanowiących mieszkaniowy zasób.
- 4) uprawnienie do lokalu zamiennego.

§ 6

1. Pierwszeństwo najmu lokalu socjalnego przysługuje osobom, które:
 - 1) nabyły prawo do takiego lokalu na podstawie orzeczenia sądowego,
 - 2) opuścili Dom Dziecka w związku z uzyskaniem pełnoletności i spełniają kryterium określone w § 5 ust. 2 pkt 2 uchwały, a ze względu na brak lokali o pełnej wartości użytkowej, nie mogą skorzystać z pierwszeństwa do takiego lokalu,
 - 3) utracili mieszkanie wskutek klęski żywiołowej, katastrofy lub pożaru.
2. Do wynajmu lokalu socjalnego może być zakwalifikowana osoba, jeżeli średni miesięczny dochód na jednego członka gospodarstwa domowego w okresie sześciu miesięcy poprzedzających nie przekracza 75% najniższej emerytury.

§ 7

1. Wnioski osób umieszczonych na listach przydziałów lokali mieszkalnych, w trybie i na zasadach określonych ustawą z dnia 10 kwietnia 1974 roku prawo lokalowe, podlegają weryfikacji co do zgodności z zasadami zaspokajania potrzeb mieszkaniowych określonych uchwałą.
2. Weryfikację należy przeprowadzić w terminie 3 miesięcy od dnia wejścia w życie uchwały.
3. Wnioski, o których mowa w ust. 1 oraz pozostałe wnioski o przydział lokali mieszkalnych, z dniem wejścia w życie uchwały traktowane będą jako wnioski o najem lokali mieszkalnych z mieszkaniowego zasobu.

§ 8

Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Gminy.

§ 9

Uchwała podlega ogłoszeniu w prasie lokalnej i przez wywieszenie w miejscach publicznych na terenie Gminy.

§ 10

Uchwała wchodzi w życie z dniem 16 stycznia 1995 roku.

Z-ca Przewodniczącego
Rady Gminy Warszawa-Wilanów
Andrzej Wręga

UCHWAŁA Nr 48

Rady Gminy Warszawa-Wilanów z dnia 29 grudnia 1994 r.

w sprawie określenia stawek czynszu regulowanego za najem lokali mieszkalnych, tworzących mieszkaniowy zasób Gminy Warszawa-Wilanów

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 15, art. 40 ust. 1 i art. 42 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie terytorialnym (Dz. U. Nr 16 poz. 95 z późn. zmianami) oraz art. 26 i art. 30 ustawy z dnia 2 lipca 1994 roku o najmie lokali mieszkalnych i dodatkach mieszkaniowych (Dz. U. Nr 105 poz. 509) Rada Gminy Warszawa-Wilanów uchwala co następuje:

§ 1

1. Podstawową (bazową) stawkę czynszu regulowanego za 1 m² powierzchni użytkowej lokalu mieszkalnego na terenie Gminy Warszawa-Wilanów ustala się w wysokości 7.000,- zł.
2. Podstawową (bazową) stawkę czynszu regulowanego za 1 m² powierzchni użytkowej lokalu mieszkalnego obniża się lub podwyższa o sumę procentów, wynikających z tabeli ocynszowania, stanowiącej załącznik do uchwały.

§ 2

Przez powierzchnię użytkową lokalu mieszkalnego w rozumieniu uchwały uważa się powierzchnię wszystkich pomieszczeń znaj-

dujących się w tym lokalu, bez względu na ich przeznaczenie i sposób użytkowania, tj. pokoi, kuchni, spiżarni, przedpokoi, alków, holi, korytarzy, łazienek oraz innych pomieszczeń, służących mieszkalnemu i gospodarczym potrzebom najemcy. Nie uważa się za powierzchnię użytkową lokalu mieszkalnego powierzchnie balkonów, tarasów, loggii, antresol, szaf i schowków w ścianach, pralni, suszarni, strychów, piwnic i komórek gospodarczych. Wielkość powierzchni użytkowej lokalu ustala się na podstawie obmiaru w świetle wyprawionych przegród pionowych (ścian), przy zachowaniu innych zasad obmiaru powierzchni budynku, określonych we właściwej Polskiej Normie.

§ 3

Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Gminy Warszawa-Wilanów.

§ 3

1. Uchwała wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1995 roku.
2. Ogłoszenie uchwały nastąpi w prasie lokalnej, oraz przez wywieszenie w miejscach publicznych na terenie Gminy.

Z-ca Przewodniczącego
Rady Gminy Warszawa-Wilanów
Andrzej Wręga

Załącznik do uchwały nr 48
Rady Gminy Warszawa-Wilanów
z dnia 29 grudnia 1994 roku

TABELA OCZYNSZOWANIA MIESZKAŃ

Stan wyposażenia mieszkań w instalacje	Baza %	Strefa w gminie		Usytuowanie budynku		Stan techniczny budynku		Usytuowanie mieszkania w budynku	
		central-na	peryfe-ryjna	korzy-stne ¹⁾	niekorzy-stne ²⁾	ponad przecięt. ³⁾	poniżej przecięt. ⁴⁾	korzy-stne ⁵⁾	mało ko-rzystne ⁶⁾
		+5	-5	+5	-5	+5	-5	+5	-5
mieszkania o współczesnym standardzie z (c.o.)	100								
1. Wszystkie urządzenia (bez c.o.)	86								
2. Z łazienką i wc (bez c.o. i gazu)	73								
3. Tylko z łazienką lub wc	59								
4. Tylko z wod.-kan.	45								
5. Bez wod.-kan.	40								

¹⁾ korzystne usytuowanie budynku, np. cicha ulica, zieleń;

²⁾ niekorzystne usytuowanie budynku — brak w otoczeniu zieleni, oddalenie komunikacji miejskiej;

³⁾ budynki zadbane, o wysokim standardzie pierwotnym;

⁴⁾ budynki o dużym stopniu zniszczenia, bardzo dawno nie remontowane;

⁵⁾ mieszkania usytuowane na 1 lub 2 piętrze w budynkach bez windy, naświetlone z widokiem na korzystne otoczenie;

⁶⁾ mieszkania na parterach lub na 4 i wyższym piętrze, bez windy, ciemne, z widokiem na niekorzystne otoczenie (uciążliwy zakład przemysłowy, podwórze-studnia, itp.)

UZASADNIENIE

do uchwały Rady Gminy Warszawa-Wilanów w sprawie określenia stawek czynszu.

Zagadnienie wysokości stawki bazowej czynszu za lokale mieszkalne rozpatrywano w wielu wariantach. Po zapoznaniu się ze skutkami poszczególnych rozwiązań, **Zarząd Gminy zdecydował się zaproponować stawkę bazową w wysokości 7.000,- zł/m² z następujących względów:**

1. Jest to **najniższa stawka czynszu, przy której można jeszcze zrezygnować z dotacji budżetu Gminy.** Poniżej tej stawki trzeba byłoby całkowicie zrezygnować z remontów, co jest praktycznie niemożliwe, lub zabezpieczyć na ten cel środki z innych źródeł niż czynsze.
2. Stosunkowo wysokie czynsze za lokale użytkowe i garaże wzrosną o ok. 22%, to znaczy o poziom przewidywanej inflacji. Dochody te w znaczącym stopniu uzupełnią niedobory finansowe zasobów mieszkaniowych.
3. Wysokość nakładów na remonty wzrośnie o 22% przewidywanej inflacji. Będzie to kwota ok. 800 mln zł., która pozwoli na utrzymanie stanu technicznego budynków na obecnym poziomie.
4. Założono również, że **nie wzrosną koszty eksploatacji w stosunku do 1994 roku, nawet o poziom inflacji.** Możliwość taką

Zarząd dostrzega w zmianie sposobu zarządzania zasobami komunalnymi.

Jak wynika z powyższego, przyjęto minimalny program remontów i poziom wydatków na eksploatację.

Pomimo tego, średni poziom czynszów za mieszkania wzrośnie około 2,8 raza. Jest to skutek sytuacji obecnej, gdzie **poziom nakładów finansowych na eksploatację zasobów mieszkaniowych trzykrotnie przekracza dochody z tych zasobów i w rezultacie obciąża budżet Gminy.**

Dodatkowym uzasadnieniem dla proponowanej stawki czynszu w wysokości 7.000,- zł./m² może być fakt, że jest ona porównywalna do poziomu czynszów w tym rejonie.

Na przykład: osiedle Sadyba 8.775,- zł./m², osiedle Stegny Płd 6.500,- zł./m², osiedle Sielce 8.160, zł./m², osiedle Idzikowskiego 7.535,- zł./m².

Przy formułowaniu niniejszej propozycji kierowano się zasadą, iż **Zarząd nie upatruje w zasobach mieszkaniowych źródła zysków finansowych dla Gminy, ale również odchodzi od dotowania tych zasobów w 1995 roku.**

UCHWAŁA Nr 49

Rady Gminy Warszawa-Wilanów z dnia 29 grudnia 1994 r.

w sprawie ulg podatkowych od środków transportu.

Zgodnie z art. 18 ust. 2 pkt 8 Ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie terytorialnym (Dz. U. Nr 16, poz. 95 z późn. zm.) oraz art. 10 ust. 2 Ustawy z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (Dz. U. Nr 9, poz. 31) — Rada Gminy Warszawa-Wilanów **u c h w a ł a**, co następuje:

§ 1

Wprowadza ulgę 30% stawki podstawowej od środków transportu,

posiadających katalizatory spalin oraz 10% od środków transportu, posiadających instalację gazową.

§ 2

Powierza wykonanie uchwały Zarządowi Gminy Warszawa-Wilanów.

§ 3

Uchwała wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1995 r.

Z-ca Przewodniczącego
Rady Gminy Warszawa-Wilanów
Andrzej Wręga

UCHWAŁA Nr 50

Rady Gminy Warszawa-Wilanów z dnia 29 grudnia 1994 r.

w sprawie podatku od nieruchomości.

Działając na podstawie art. 5 Ustawy z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (Dz. U. Nr 9, poz. 31 i Nr 101, poz. 444 oraz z 1992 r. Nr 21, poz. 86) oraz art. 18 ust. 2 pkt 8 Ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie terytorialnym (Dz. U. Nr 16, poz. 95 z późn. zmianami) — Rada Gminy Warszawa-Wilanów **u c h w a ł a**, co następuje:

§ 1

1. Ustala się wysokość stawek rocznych podatku od nieruchomości w sposób następujący:

- 1) od budynków mieszkalnych lub ich części — 0,18 zł. za m² powierzchni użytkowej;
- 2) od budynków lub ich części, związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej innej niż rolnicza lub leśna, oraz części budynków mieszkalnych, zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej — 6,63 zł. od 1 m² powierzchni użytkowej;
- 3) od pozostałych budynków lub ich części — 2,21 zł. od 1 m² powierzchni użytkowej, z wyłączeniem osób właścicieli nieruchomości, pobierających emerytury rolnicze, będące ich jedynym źródłem utrzymania, od których ustala się opłatę w wysokości 0,74 zł. od 1 m²;
- 4) od budowli — 2% ich wartości;
- 5) od jednego metra kwadratowego powierzchni gruntów:
 - a) związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej

innej niż rolnicza lub leśna, z wyjątkiem związanych z budynkami mieszkalnymi — 0,22 zł.;

b) pozostałych — 0,02 zł.

§ 2

Pobór podatku od nieruchomości od osób fizycznych oraz jednostek organizacyjnych, nie mających osobowości prawnej, powierza się odpowiedniej jednostce organizacyjnej Urzędu Gminy Warszawa-Wilanów.

§ 3

Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Gminy Warszawa-Wilanów.

§ 4

Uchwała wymaga ogłoszenia przez rozplakatowanie obwieszczeń w miejscach publicznych.

§ 5

Traci moc Uchwała Nr 441 Rady Dzielnicy-Gminy Warszawa-Mokotów z dnia 17 grudnia 1993 roku.

§ 6

Uchwała wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1995 roku.

Z-ca Przewodniczącego
Rady Gminy Warszawa-Wilanów
Andrzej Wręga

PODATKI

**Nr konta dla Urzędu Gminy Warszawa-Wilanów
Powszechny Bank Kredytowy VIII O/Warszawa 370028-600053-225**

Na powyższy rachunek **mieszkańcy gminy Warszawa-Wilanów** wpłacają następujące zobowiązania: **podatek od nieruchomości, podatek od środków transportowych (drogowy), opłaty targowe, podatek od psów i wszelkie należności dla gminy z tytułu dzierżaw, najmu.** Na ten rachunek wpłaca się także np. **dobrowolne darowizny na rzecz gminy.**

Do Urzędu Skarbowego Warszawa-Mokotów wpłaca się **w dalszym ciągu** podatek dochodowy, podatek od spadków i darowizn oraz opłaty z tytułu karty podatkowej, jak również opłaty skarbowe, które z tytułu ustawy są dochodem Stołecznego Miasta Warszawy.

ZAPRASZAMY DO GALERII ANTYK ART

Warszawa-Wilanów, ul. Resorowa 4

KOMIS – SKUP

U nas kupisz unikalny i niedrogi prezent oraz meble, obrazy, porcelanę, sztukę Wschodu itp.

tel.: 40-98-71

wtorek–piątek 12⁰⁰–19⁰⁰, sobota 12⁰⁰–15⁰⁰

dr Kacprzak

KARDIOLOG

dzieci i młodzieży

tel. 42 43 30 i 42 70 57

SKUP butelek i makulatury

Wilanów, Resorowa 38
w godzinach od 9⁰⁰ do 16⁰⁰

tel. 42 87 18



Wilanów II, ul. Radosna 19 tel. 642 77 59

Lek. wet. Adam MODRZEWSKI

Lek. wet. Grzegorz OSTRZESZEWICZ

NOWO OTWARTA

LECZNICA – SKLEP DLA ZWIERZĄT

Oferuje:

* interna * chirurgia * położnictwo * szczepienia p. wściekliznie
* choroby przyzębia * profilaktyka (szczepienia) * badania laboratoryjne

CZYNNE: pon.–piątek 10⁰⁰–14⁰⁰ 15⁰⁰–19⁰⁰; sobota 10⁰⁰–12⁰⁰

Układanie i cyklinowanie bezpyłowe parkietów i mozaiki drewnianej

— osobiście. Talaczyński

— tel. 642 10 50 (wieczorem).

Domy całoroczne, letniskowe

— projekty „pod klucz”.

Tel. 619 86 99

Okna, balkony z PCW

— sprzedaż, montaż.

Tel. 619 86 99

Dla dzieci i młodzieży

Zimowsko w Gołdapi

14 dni — od 27 stycznia do 10 lutego

* wyciąg orczykowy * lodowisko *

* kuligi * ogniska * dyskoteki *

Koszt 3 mln. 300 tysięcy zł.

Wyjazd i przyjazd autokarem

spod szkoły nr 300 przy ul. Gubinowskiej

Zgłoszenia: tel. 642-86-41

DOM HANDLOWY

»**MARYSIENKA**«

Wilanów, ul. Lentza 35

zaprasza codziennie w godzinach od 11⁰⁰ do 19⁰⁰

w soboty od 9⁰⁰ do 15⁰⁰

Polecamy Państwu:

♦ usługi Agencji PKO

♦ LOTTO „Miliard w środę – miliard w sobotę”

♦ usługi biura rachunkowego

a ponadto: wyroby jubilerskie * kosmetyki renomowanych firm
* parafarmaceutyki * konfekcja damska * bielizna Triumphy * obu-
wie sportowe * jeans * art. szkolne * zabawki * art. gospodarstwa
domowego * wypożyczalnia video * chemia gospodarcza.
Doskonałej jakości mięso i wędliny

W samym środku Osiedla Wilanów
przy ulicy Pastewnej 29

AUTONAPRAWY

mechanik • elektryk

poniedziałek–piątek od 8⁰⁰ do 17⁰⁰

telefon: 40 85 21

POGRZEBY

42-99-15

Warszawa, ul. Pastewna 21
(od ul. Sobieskiego 14)

Ogłoszenia drobne

Kupię działkę na terenie gminy, może być rolna. Wiadomość przez redakcję,
tel. 42 84 43

Kupię działkę budowlaną powyżej 350 m². Tel. 628 39 66

Ogłoszenia w „Biuletynie Wilanowskim”: ceny najniższe wśród pism lokalnych. Cała strona — 600 zł (6 mln), 1/2 strony — 300 zł (3 mln), 1/3 — 200 zł (2 mln), 1/4 str. — 150 zł (1,5 mln), 1/8 str. — 75 zł (750 tys.), 1/16 str. — 40 zł (400 tys.), itd. Dodatek za kolor — 30%.
Ogłoszenia drobne: 6 zł (60 tys.), w ramce 12 zł (120 tys.). Szczegóły do omówienia. Kontakt telefoniczny — 42 84 43, fax — 25 54 29.

WYPOŻYCZALNIA
KASSET
VIDEO

redblack



NASZ ADRES

UL. JABŁONOWSKIEGO 3
02-956 WARSZAWA
TEL./FAX 40-87-22

Zapraszamy NON STOP

ŻYCZYMY MIŁYCH I UDANYCH ZAKUPÓW

Oferujemy:

art. spożywcze
owoce i warzywa
mięso i wędliny
napoje
kosmetyki
chemia
art. delikatesowe
owoce morza
lody, soki
piwa, wina
art. cukiernicze
chemia gospodarcza
zabawki
1001 drobiazgów
pokarm dla zwierząt domowych
i
wiele innych
potrzebnych i atrakcyjnych
towarów.

USG — pełny zakres
RTG — ogólny
RTG — stomatologiczny
Aparatura najnowszej generacji

ul. Sobieskiego 18
tel. 42 70 57 i 42 43 30

czynne:

codziennie od 8⁰⁰ do 20⁰⁰w soboty od 8⁰⁰ do 16⁰⁰

„RED BLACK”, ul. Jabłonowskiego 3, poszukuje kasjerów-sprzedawców. Wiek 25–35 lat, wykształcenie handlowe, minimum 3 lata udokumentowanej praktyki w handlu, stałe zameldowanie w Warszawie.

Kontakt telefoniczny: 40 87 22 lub osobisty w siedzibie firmy w godzinach od 14⁰⁰ do 16⁰⁰.

Doc. Bar-Andziak

nadciśnienie tętnicze

choroby tarczycy

tel. 42 43 30 i 42 70 57

NAJWIĘKSZY WYBÓR – LISTWY PROFILOWANE

SOSNA, DĄB, JESION, BUK

- boazeria, deski strugane, oklejka, drzwiczki, cokoły, kątowniki, ramiaki, inne.

FARBY I LAKIERY NIETOKSYCZNE

oraz: silikony, impregnaty, kleje firm:

NATURA, LEVIS, SADOLIN, HARTZLAK, BONDEX, DULUX

DURAL, BECKERS, DUFU, DELTA, VEGA

GLAZURA I TERAKOTA

oraz: kleje, fugi, narzędzia, baterie, sanitariaty, art. wykończeniowe, inne

DLA STAŁYCH KLIENTÓW – KARTY RABATOWE – ZNIŻKA 5%S
K
L
E
P
Y

• **WILANÓW**
ul. Wiernicza 97
codz. 9–18, sob. 9–14
tel. 642-61-37

• **URSYNÓW**
ul. Janowskiego 11
(wejście od Romera)
codz. 9–19, sob. 9–14
tel. 644-26-60

• **MOKOTÓW**
ul. Bartycka 24
paw. 48
codz. 9–18, sob. 9–15

• **ŻOLIBÓRZ**
ul. Żywiciela 2
(dawna G. Anonima)
codz. 9–18, sob. 9–14
tel. 663-50-06